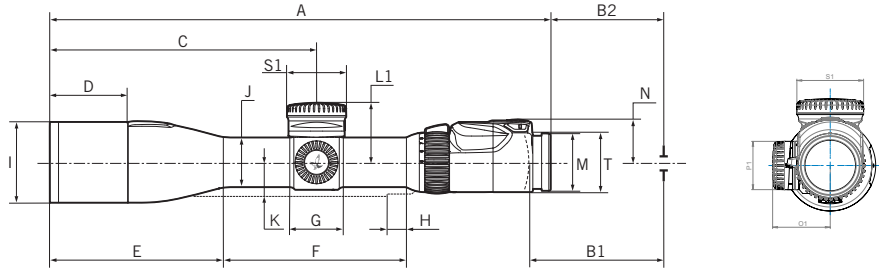


ABMESSUNGEN / DIMENSIONS / DIMENSÕES / DIMENSIONI / DIMENSIONES AFMETINGEN / MÄTNING / MITAT / AFMÁLING / ГАБАРИТНЫЕ	
	
dS 5.25x52 P	
A	403 mm/15.87 in
B1	90.5 mm/3.56 in
B2	72.2 mm/2.84 in
C	214.6 mm/8.45 in
D	62.6 mm/2.46 in
E	145.1 mm/5.71 in
F	140.6 mm/5.54 in
G	43.1 mm/1.70 in
H	14.8 mm/0.58 in
I	65 mm/2.56 in
J	40 mm/1.57 in
K	27.5 mm/1.08 in
L1	47.9 mm/1.89 in
M	45.8 mm/1.80 in
N	34.5 mm/1.36 in
O1	41.2 mm/1.62 in
P1	34.5 mm/1.36 in
S1	47.7 mm/1.88 in
T	48 mm/1.89 in
Objektiv Filtergewinde Objective filter thread Filet de raccord pour filtre Obiettivo filettatura filtro Rosca del filtro del objetivo Filterdraad objectief Filtergönga vid objektivet Objektiivin suodinkierre Filtergevind på objektiv-siden Объектив, резьба установки фильтра	M 63x0.75

ABSEHEN / RETICLES / RÉTICULES / RETICOLI / RETÍCULAS / DRADENKRUIZEN / RIKTMEDEL / RISTIKOT / SIGTE / ПРИЦЕЛЬНЫЕ МАРКИ

BELEUCHTET / ILLUMINATED / AVEC ECLAIRAGE / ILLUMINATI / ILLUMINADAS / VERLICHT / BELYST / VALAISTU / MED LYS / С ПОДСВЕТКОЙ




**SWAROVSKI
OPTIK**

SWAROVSKI OPTIK KG
6067 Absam, Austria
Tel. 00800/32425056
customerservice@swarovskioptik.com
SWAROVSKIOPTIK.COM

BA-715-02, 10/2019

dS
ABDECKMASSE / SUBTENSION DIMENSION / COTES DE RECOUVREMENT / MISURE DEL RETICOLO /
DIMENSIONES DE COBERTURA DE LAS RETÍCULAS / AFDEKMATEN / TÄCKMÅTT / TÄHTÄYSMITAT /
AFDÆKNINGSMÅL / ПРОПОРЦИИ

DE ABDECKMASSEPROGRAMM

Mit dem kostenlosen Abdeckmaßprogramm können Sie für alle SWAROVSKI OPTIK Zielfernrohre die genauen Abdeckmaße für Ihr Absehen ermitteln. Die Berechnung ist für alle wählbaren Vergrößerungen, aber auch für unterschiedliche Distanzen möglich. Alle ermittelten Abdeckmaße werden in englischen oder metrischen Einheiten sowie in den Winkelmaßen MOA und MIL ausgegeben und können danach ausgedruckt werden.

Ausführliche Beschreibung unter **ABDECKMASSE.SWAROVSKIOPTIK.COM**

EN SUBTENSION DIMENSIONS PROGRAM

The free subtension dimensions program allows you to quickly obtain all the precise subtension dimensions for your reticle for all SWAROVSKI OPTIK rifle scopes. These values can be calculated not only for all optional magnifications but also for different distances. All the calculated subtension dimensions are given in imperial or metric units, as well as in MOA and MIL units, and can be printed out afterwards.

A detailed description is available at **SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM**

FR PROGRAMME DE CALCUL DES VALEURS DE RECOUVREMENT

Le programme gratuit de calcul des valeurs de recouvrement vous permet d'obtenir rapidement les valeurs de recouvrement exactes de votre réticule pour toutes les lunettes de visée SWAROVSKI OPTIK. Ces valeurs peuvent être calculées pour tous les grossissements optionnels, mais également pour différentes distances. Toutes les valeurs de recouvrement sont fournies en unités impériales ou métriques, ainsi qu'en unités MOA et MIL, et peuvent être imprimées ultérieurement.

Une description détaillée du programme est disponible à l'adresse **SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM**

IT PROGRAMMA PER LE DISTANZE DI SOTTOTENSIONE

Il programma gratuito per calcolare le distanze di sottotensione consente di ottenere i valori corretti per i reticoli di tutti i cannocchiali da puntamento SWAROVSKI OPTIK. Questi valori possono essere calcolati non solo per tutti i possibili ingrandimenti, ma anche per diverse distanze. Tutte le distanze di sottotensione calcolate sono fornite in unità di misura metriche o imperiali e anche in unità MOA e MIL e possono essere successivamente stampate.

Per una descrizione dettagliata, visitate **SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM**

ES PROGRAMA DE VALORES DE SUBTENSION

El programa de valores de subtensión gratuito le permite obtener rápidamente todos los valores de subtensión para su retícula y cualquier visor SWAROVSKI OPTIK. Estos valores se pueden calcular no solo para los distintos aumentos, sino también para diferentes distancias. Todos los valores de subtensión calculados aparecen en sistema métrico o imperial, así como en MOA y MIL, y se pueden imprimir posteriormente.

Puede encontrar una descripción más detallada en **SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM**

NL AFDEKMATENPROGRAMMA

Met het gratis afdekmatenprogramma hebt u snel de beschikking over de precieze afdekmaten voor uw dradenkruis voor alle SWAROVSKI OPTIK richtkijzers. Deze waarden kunnen niet alleen berekend worden voor alle optionele vergrotingen maar ook voor verschillende afstanden. Alle berekende afdekmaten worden gegeven in imperiale of metrische eenheden, alsook in de hoekmaten MOA en MIL, en kunnen achteraf worden geprint.

Een uitgebreide beschrijving is te vinden op **SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM**

SV AVSTÄNDSVÄRDEPROGRAM

Med hjälp av det kostnadsfria avståndsvärdesprogrammet kan du snabbt få alla exakta avståndsvärden för din streckplatta för alla SWAROVSKI OPTIK-kikarsikten. Dessa värden kan beräknas inte enbart för alla förstoringar som finns som tillval utan även för olika avstånd. Alla beräknade avståndsvärden anges i imperiska eller metrisk enheter, samt i enheterna MOA (bågrminut) och MIL, och kan skrivas ut efteråt.

En detaljerad beskrivning finns på **SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM**

FI VASTEMITTAOHJELMA

Maksuttamalla vastemittaohjelmalla voidaan laskea tähtäinristikon tarkat vastemitta-arvot nopeasti kaikille SWAROVSKI OPTIKin tähtäinkikareille. Arvot voidaan laskea optimaalisten suurenusten lisäksi eri etäisyyksille. Kaikki vastemitat esitetään brittiläisen järjestelmän tai metrijärjestelmän yksiköissä sekä kulmaminuutteina ja piiruina. Vastemitat voidaan tulostaa myöhemmin.

Tarkka kuvaus on osoitteessa **SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM**

DA DÆKNINGSVÆRDIPROGRAM

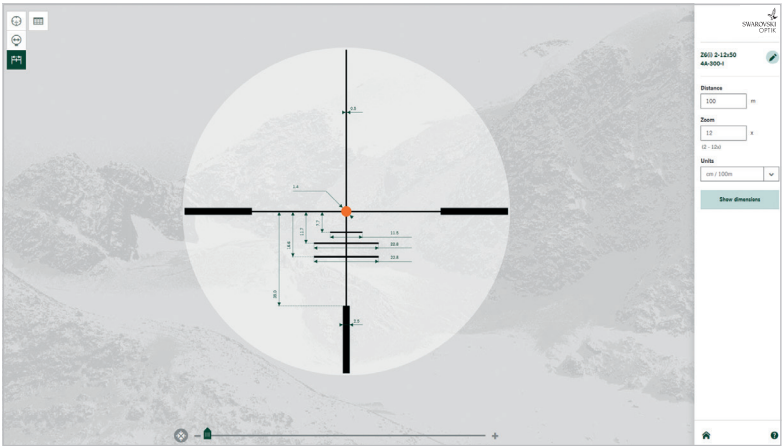
Med det gratis dækningsværdiprogram kan du hurtigere få alle de præcise dækningsværdier for dit sigte for alle SWAROVSKI OPTIK-riffelsigte. Værdierne kan ikke kun beregnes for alle valgfrie forstørrelser, men også til forskellige afstande. Alle beregnede dækningsværdier angives i britiske eller metriske enheder, såvel som i MOA- og MIL-enheder og kan udskrives bagefter.

En detaljeret beskrivelse kan fås på **SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM**

RU ПРОГРАММА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОКАЗАНИЙ ОКУЛЯРНОЙ НИТИ

Бесплатная программа использования показаний окулярной нити позволяет быстро получать все точные показаний окулярной нити существующих оптических сеток прицелов SWAROVSKI OPTIK. Эти значения могут быть рассчитаны не только для всех дополнительных увеличений, но и для различных расстояний. Все рассчитанные показания окулярной нити даются в имперских или метрических единицах исчисления, а также в единицах MOA и MIL, и могут впоследствии быть распечатаны.

Более подробные сведения - на **SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM**



EINSCHIESSBLATT / SIGHTING IN FORM / FORMULAIRE DE REGLAGE DE LA LUNETTE DE VISEE / FOGLIO DI PUNTAMENTO / FORMULARIO DE PUESTA A TIRO / INSCHIETFORMULIER / INSKJUTNINGSBLAD / KOHDISTAMISLOMAKE / INDJUSTERINGSBLAD / ПАСПОРТ ПРИСТРЕЛКИ

DE	EN	FR	IT	ES	NL	SV	FI	DA	RU	
Datum	Date	Date	Data	Fecha	Datum	Datum	Päiväys	Dato	Дата	
dS-Seriennummer	dS serial number	Numéro de série dS	Numero di serie dS	Número de serie dS	dS serienummer	dS serienummer	dS-sarjanumero	dS-serienummer	Серийный номер dS	
Waffe	Firearm	Arme	Arma	Rifle	Wapen	Vapen	Ase	Våben	Оружие	
Visierhöhe	Sight height above bore	Hauteur de visée	Altezza di mira	Altura del visor	Vizierhoogte	Siktets höjd	Tähtäimen korkeus piipun rihoista	Visirhøjde	Высота линии визирования	cm/in
Munition	Ammunition	Munition	Munizioni	Munición	Munitie	Ammunition	Ampumatarvike	Ammunition	Боенприпасы	
Hersteller	Manufacturer	Fabricant	Produttore	Fabricante	Fabrikant	Tilverkare	Valmistaja	Producent	Производитель	
Kaliber	Cartridge	Calibre	Calibro	Calibre	Kaliber	Kaliber	Kaliberi	Kaliber	Калибр	

DE Das Einschießblatt kann heruntergeladen werden unter: http://swarovs.ki/dS_setup

EN The sighting in form can be downloaded at: http://swarovs.ki/dS_setup

FR Le formulaire de réglage de la lunette de visée peut être téléchargé à l'aide du: http://swarovs.ki/dS_setup

IT La presa visione del form può essere scaricata all'indirizzo: http://swarovs.ki/dS_setup

ES El formulario de puesta a tiro está disponible para su descarga aquí: http://swarovs.ki/dS_setup

NL Het inschief formulier is te downloaden op: http://swarovs.ki/dS_setup

SV Kalibreringsblad kan hämtas här: http://swarovs.ki/dS_setup

FI Kohdistamislomake on ladattavissa täältä: http://swarovs.ki/dS_setup

DA Indjusteringsbladet kan downloades her: http://swarovs.ki/dS_setup

RU Паспорт пристрелки можно скачать здесь: http://swarovs.ki/dS_setup

TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI / DATOS TÉCNICOS / TECHNISCHE GEGEVENS / TEKNISKA DETALJER / TEKNISET TIEDOT / TEKNISKE DATA / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Edelgasfüllung · inert gas filling · remplissage de gaz inerte · riempimento con gas inerte · relleno de gas inerte · inertgasvulling · ädelgasfylning · jalokaasutäyte · ædelgasfylning · заполнение инертным газом

DE	Modell	EN	Model	FR	Modèle	IT	Modello	ES	Modelo	NL	Model	SV	Model	FI	Malli	DA	Model	RU	Модель	dS 5-25x52 P
Vergrößerung	Magnification	Grossissement	Ingrandimento	Aumentos	Vergroting	Förstoring	Suurennuskerroin	Forstørrelse	Увеличение	5-25x										
Wirksamer Objektiv-Ø	Effective objective lens diameter	Diamètre effectif de l'objectif	Diametro utile dell'obiettivo	Diámetro efectivo del objetivo	Objectiefdiameter	Effektiv objektiv Ø	Objektiivin tehollinen Ø	Effektiv diameter på objektiv	Эффективный диаметр объектива	48-52 mm										
Austrittspupillen-Ø	Exit pupil diameter	Diamètre de la pupille de sortie	Diametro della pupilla d'uscita	Diámetro de la pupila de salida	Uittredepupillen-Ø	Utgångspupillens Ø	Lähtöpupillin Ø	Udgangspupildiameter	Диаметр выходного зрачка	9.6-2.1 mm										
Austrittspupillen-Abstand (Augenabstand)	Exit pupil distance (Eye relief)	Distance de la pupille de sortie (Distance œil-oculaire)	Distanza della pupilla d'uscita	Distancia de la pupila de salida (Distancia del ocular al ojo)	Oogafstand	Utgångspupill-avstånd (ögonavstånd)	Lähtöpupillin etäisyys (katseletäisyys)	Udgangspupil-afstand (øjensafstand)	Выходные зрачки Удаление	95 mm										
Sehfeld	Field of view, real	Champ de vision	Campo visivo	Campo de visión	Gezichtsveld	Synfält	Katselukulma	Synsfelt	Поле зрения	7.3-1.5 m/100 m 21.9-4.5 ft/100 yds										
Sehfeld (Grad)	Field of view, real (degrees)	Champ de vision (degrés)	Campo visivo (gradi)	Campo de visión (grados)	Gezichtsveld (graden)	Synfält (grad)	Näkökentän mitta (asteissa)	Synsfelt (grader)	Поле зрения/градусы	4.2-0.84 °										
Augenseitiges Sehfeld (Grad)	Field of view, apparent (degrees)	Champ de vision apparent (degrés)	Campo visivo soggettivo (gradi)	Campo de visión lateral (grados)	Subjectief gezichtsveld (graden)	Ögonrelaterat synfält (grad)	Okulaaripaän näennäinen katselukulma (asteissa)	Subjektivt synsfelt (grader)	Видимое поле зрения	21.5 °										
Dioptrienausgleich	Dioptric compensation	Réglage de la dioptrie	Compensazione diottrica	Corrección de dioptrías	Dioptrie-correctie	Dioptriutjämning	Diopterikorjaus	Dioptrisk justeringsområde	Исправление аметропии	-3 to +2 dpt										
Treffpunkt Korrektur je Klick	Impact point corr. per click	Correction du point d'impact par clic	Correzione punto d'impatto per clic	Corrección de punto de impacto por cada clic	Trefpuntcorrectie per klik	Siktpunktskorrigerig/klick	Osumapistekorjaus/napsahdus	Træfpunktsjustering pr. klik	Значение шага коррекции	7 mm/100 m 0.25 in/100 yds 1/4 MOA										
max. Stellweg nach Höhe und Seite	Max. elevation/windage adjustment range	Parcours de réglage max. en hauteur et de côté	Regolazione massima verticale e laterale	Campo máximo de ajuste vertical y horizontal	Max. hoogte- en breedteverstelling	Max. inställningssträcka i höjd- och sidled	Osumapistekorjauksen säätöalue (korkeus- ja sivusuunnassa)	Maks. justering i højden og siden	Макс. регулировка по высоте или по горизонтали	1.2/0.7 m/100 m 4.3/2.5 in/100 yds										
Parallaxenausgleich	Parallax correction	Correction de parallaxe	Correttore di parallasse	Corrección de paralaje	Parallax-correctie	Parallaxutjämning	Parallaksinkorjaus	Parallaksefri	Отстройка от паралакса	50 [∞] m 55 [∞] yds										
Stellweg Display Höhe nach oben/unten bei 25-facher Vergrößerung	Display height adjustment up/down at 25x magnification	Écran trajet de réglage vertical vers le haut/le bas pour un grossissement de 25 fois	Regolazione altezza del display verso alto/basso con ingrandimento x25	Campo de ajuste de la pantalla en vertical con 25 aumentos	Instelbereik display hoogte naar boven/onder bij 25-voudige vergroting	Inställningsväg display höjd uppåt/nedåt vid 25 gångers förstoring	Näytönkorkeuden säätö ylös/alas 25-kertaisella suurenoksella	Indstillingsvandring display højde opad/ned ved 25 x forstørrelse	Установочное движение при коррекции дисплея по высоте вверх/вниз при 25-кратном увеличении	0.13/0.47 m/100 m 4.68/16.92 in/100 yds										
Stellweg Display Seite nach links/rechts bei 25-facher Vergrößerung	Display lateral adjustment left/right at 25x magnification	Écran trajet de réglage horizontal vers la gauche/la droite pour un grossissement de 25 fois	Regolazione laterale del display verso destra/sinistra con ingrandimento x25	Campo de ajuste de la pantalla en horizontal con 25 aumentos	Instelbereik display breedte naar links/rechts bij 25-voudige vergroting	Inställningsväg display sida åt vänster/höger vid 25 gångers förstoring	Näytön sivusuadön vasen/oikea 25-kertaisella suurenoksella	Indstillingsvandring display højde mod venstre/højre ved 25x forstørrelse	Установочное движение при боковой коррекции дисплея влево/вправо при 25-кратном увеличении	0.22/0.22 m/100 m 7.92/7.92 in/100 yds										
Optische Beschichtungen	Optical coatings	Traitements optiques	Rivestimenti ottici	Revestimientos ópticos	Optische coatings	Optiska yteläggningar	Optiset pinnoitteet	Optiske coatings	Оптические покрытия	SWARODUR, SWAROTOP, SWAROCLEAN										
Display	Display	Écran	Display	Pantalla	Display	Display	Näyttö	Display	Дисплей	LCoS monochrome										
Messbereich	Measurement range	Plage de mesure	Campo di misurazione	Rango de medición	Meetbereik	Mätområde	Mitta-asteikko	Målingsafstand	Диапазон измерения	30-1375 m 33-1500 yds										
Messgenauigkeit	Measurement precision	Précision de mesure	Precisione misurazione	Precisión de la medición	Meetnauwkeurigheid	Måtprecision	Mittatarkkuus	Målingspræcision	Точность измерения	± 1 m/± 1 yds										
Messdauer	Measurement time	Durée de la mesure	Tempo di misurazione	Tiempo de medición	Meetduur	Måttid	Mittauksen kesto	Måletid	Время измерения	≤ 0.7 s										
Winkelmessung	Angle measurement	Mesure de l'angle	Misura dell'angolazione	Medición del ángulo	Hoekmeting	Vinkelmätning	Kulmanmittaus	Vinkelmåling	Измерение угла	± 60 °										
maximale Haltepunkt-korrektur (Ballistikprogramm)	Max. aiming point correction (ballistic program)	Correction maximale du point de visée (programme balistique)	Max. correzione del punto di mira (programma balistico)	Corrección máxima del punto de impacto (programa balístico)	Max. richtpuntcorrectie (ballistisch programma)	Högsta siktpunktskorrigerig (Ballistiska program)	Maksimi tähtäyspisteen korjaus (ballistisikaohjelma)	Maks. sigtepunktskorrigerig (ballistiske program)	Максимальная коррекция точки прицеливания (баллистическая программа)	1024 m/1120 yds										
Laser	Laser	Laser	Laser	Láser	Laser	Laser	Laser	Laser	Лазер	Class 1 EN/FDA										
Umschaltung Yard/Meter	Conversion yard/meter	Conversion yards/mètres	Conversione yard/metri	Conversión yardas/metros	Omschakeling yard/meter	Omvandling yard/meter	Muunto jaardi/metri	Konvertering yard/meter	Изменение ярд/метр	✓										
Displayanzeigedauer	Display duration	Durée d'affichage de l'écran	Durata visualizzazione display	Duración de aparición en pantalla	Weergaveduur display	Displayens visningstid	Symbolien näytön kesto	Tid for displayvisning	Длительность индикации дисплея	40/60/80 s										
Batteriewarnung (bei 23 °C)	Battery warning (at 23 °C/73 °F)	Avertissement de l'état de la pile (à 23 °C)	Avviso di batteria (a 23 °C)	Aviso de batería (a 23 °C)	Batterijwaarschuwing (bij 23° C)	Batterivarning (vid 23 °C)	Paristovaritus (23 °C:ssä)	Batteriadvarel (ved 23 °C)	Предупреждение о замене батареи (при 23 °C)	ca. 100 x										
Warnung Displayabschaltung	Display switch-off warning	Avertissement de coupure de l'écran	Avviso di spegnimento display	Aviso apagado de pantalla	Waarschuwing uitschakeling display	Varning displayavstängning	Näytön aikasammutuksen varoitlus	Advarsel displayfrakobling	Предупреждение о выключении дисплея	10 s										
Zusatzprogramm (App)	Add-on program (App)	Logiciel complémentaire (App)	Programma Add-on	Programa de ayuda (aplicación)	Bijsgevoegd programma (app)	Tilleggsprogram (app)	Lisäohjelma (App-sovellus)	Udvidet program (app)	Дополнительная программа (приложение)	dS Configurator										
Betriebssystem für App	Operating system for App	Système d'exploitation pour App	Sistema operativo per app	Sistema operativo para la aplicación	Besturingssysteem voor app	Operativsystem för appen	App-sovelluksen käyttöjärjestelmät	Operativsystem til app	Операционная система для приложения	iOS from Version 8.1; Android from Version 4.4 KitKat										
Schnittstelle	Interface	Interface	Interfaccia	Interfaz	Interface	Gränssnitt	Käyttöeläisyys	Grænsellade	Интерфейс	Bluetooth®										
mind. Reichweite Schnittstelle	Min. interface range	Portée de l'interface min.	Raggio d'azione min. interfaccia	Min. interfaz de cobertura	min. bereik interface	minsta räckvidd gränssnitt	Min. Käyttöeläisyys	Min. rækkevidde grænsellade	Мин. радиус действия интерфейса	1 m										
Länge ca.	Length approx.	Longueur approx.	Lunghezza appross.	Longitud aprox.	Lengte ca.	Längd ca.	Pituus noin	Længde. ca.	Длина ок.	403 mm 15.87 in										
Gewicht ca.	Weight approx.	Poids approx.	Peso appross.	Peso aproximado	Gewicht ca.	Vikt ca.	Paino n.	Vægt ca.	Вес ок.	1090 g 38.4 oz										
	SR beleuchtet	SR avec éclairage	SR illuminato	SR iluminado	SR verlicht	SR belyst	SR valaistu	SR med lys	SR с подсветкой	1115 g 39.3 oz										
Batterie	Battery	Piles	Batteria	Batería	Accu	Batteri	Akku	Batteri	Батарея	CR123A										
Betriebsdauer*	Operating time*	Autonomie*	Durata operativa*	Duración*	Gebruiksduur*	Driftstid*	Käyttöaika*	Driftstid*	Время работы*	500 x										
Helligkeitsstufen	Brightness levels	Niveaux de luminosité	Livelli di luminosità	Niveles de luminosidad	Lichtsterkteniveaus	Ljusstyrkenivaer	Kirkkaustasot	lysstyrkeniveauer	Уровни яркости	64										
Funktiontemperatur Elektronik	Functional temperature – Electronics	Température de fonctionnement (composants électroniques)	Temperatura operativa – Elettronica	Temperatura de funcionamiento, elementos electrónicos	Gebruikstemperatuur Elektronica	Driftstemperatur för elektronik	Käyttölämpötila – Elektronikka	Funktiontemperatur, elektronik	Рабочая температура (электронные компоненты)	-10/+55 °C +14/+131 °F										
Funktiontemperatur Mechanik	Functional temperature – Mechanics	Température de fonctionnement (composants mécaniques)	Temperatura operativa – Meccanica	Temperatura de funcionamiento, elementos mecánicos	Gebruikstemperatuur mechanica	Driftstemperatur för mekanik	Käyttölämpötila – Mekaniikka	Funktiontemperatur, mekanik	Рабочая температура (механические компоненты)	-20/+55 °C -4/+131 °F										
Lagertemperatur	Storage temperature	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio	Temperatura de almacenaje	Bewaarttemperatuur	Förvaringstemperatur	Varastointilämpötila	Opbevaringstemperatur	Температура хранения	-30/+70 °C -22/+158 °F										
Druckwasserdichtheit	Submersion tightness	Étanchéité	Impermeabilità sott'acqua	Estanqueidad	Drukwaterdichtheid	Vattentäthet	Tiiviys	Vandtæthed	Непроницаемость для воды	0.4 bar										

L: Leichtmetall
Light alloy
Métal léger
Lega leggera
Aleación ligera
Lichtmetaal
Lättmetall
Kevytmetallia
letmetál
Легкий металлический сплав

SR: Leichtmetall mit SWAROVSKI OPTIK Rail
Light alloy with SWAROVSKI OPTIK Rail
Métal léger avec SWAROVSKI OPTIK Rail
Lega leggera con SWAROVSKI OPTIK Rail
Aleación ligera para carril de SWAROVSKI OPTIK
Lichtmetaal met SWAROVSKI OPTIK Rail
Lättmetall med SWAROVSKI OPTIK Rail
Kevytmetalli, jossa SWAROVSKI OPTIK kisko
letmetál med SWAROVSKI OPTIK Rail
SWAROVSKI OPTIK Rail из легкого сплава

P: Parallaxetum/Parallaxenausgleich
Parallax Turret/Parallax correction
Tourelle de correction de parallaxe/Correction de parallaxe
Torretta di parallasse/Correzione parallasse
Torre de paralaje/Corrección de paralaje
Parallaxtoren/Parallaxcorrectie
Parallaxtorni/Parallaxkorrigering
Parallaksitorni/Parallaksinkorjaus
Parallaksitårn/Parallakseskorrigerig
Отстройка от паралакса/Корректировка паралакса

* Mittlere Helligkeit
Medium brightness
Luminosité moyenne
luminosità media
luminosidad media
Gemiddelde intensiteit
Medelljusstyrka
Keskiirkkaus
Middel lysstyrke
Средняя яркость

Alle Angaben sind typische Werte. Änderungen in Ausführung und Lieferung sowie Druckfehler sind vorbehalten.
All the specifications given are typical values. We reserve the right to make changes regarding design and delivery. We accept no liability for printing errors.
Toutes les caractéristiques indiquées sont des valeurs habituelles. Sous réserve de modifications ultérieures concernant la conception, la livraison et les erreurs d'impression.
Tutti i valori specificati sono valori tipici. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche a livello di design e consegna e non accettiamo alcuna responsabilità per eventuali errori di stampa.
Todos las especificaciones se ofrecen con valores típicos. Reservado el derecho a modificaciones en modelo y suministro, así como posibles errores de impresión.
De vermelde specificaties zijn standaardwaarden. Wijzigingen in uitvoering en levering voorbehouden. Wij zijn niet aansprakelijk voor drukfouten.
Samtliga angivna specifikationer är typiska värden. Ändringar i utförande och leverans samt tryckfel förbehålles.
Kaikki annetut tiedot ovat tyypillisiä arvoja. SWAROVSKI OPTIK pidättää oikeuden suunnitellun ja toimituksen muuttamiseen. SWAROVSKI OPTIK ei hyväksy mitään vastuuta painovirheistä.
Alle angivelser er typiske værdier. Der tages forbehold for ændringer i udførelse og levering samt trykfejl.
Все указанные спецификации являются типичными значениями. Мы оставляем за собой право вносить изменения, касающиеся конструкции и поставки изделий. Мы не несем ответственности за ошибки печати.

BA-715-02, 10/2019

EINSCHIESSBLATT / SIGHTING IN FORM / FORMULAIRE DE REGLAGE DE LA LUNETTE DE VISEE / FOGLIO DI PUNTAMENTO / FORMULARIO DE PUESTA A TIRO / INSCHIETFORMULIER / INSKJUTNINGSBLAD / KOHDISTAMISLOMAKE / INDJUSTERINGSBLAD / ПАСПОРТ ПРИСТРЕЛКИ

DE	EN	FR	IT	ES	NL	SV	FI	DA	RU	
Geschoss	Bullet	Balle	Proiettile	Proyectil	Projectiel	Projektil	Luoti	Projektil	Пуля	
Geschossgewicht	Bullet weight	Poids de balle	Peso del proiettile	Peso del proyectil	Projectielgewicht	Projektilens vikt	Luodin paino	Projektilens vægt	Вес пули	g/grains
Mündungsgeschwindigkeit	Muzzle velocity	Vitesse initiale	Velocità alla bocca	Velocidad de salida	Mondingsssnelheid	Mynningshastighet	Lähtönopeus piipun suulta v0	Mundingshastighed	Скорость выхода пули из ствола	m/s // fps
Ballistischer Koeffizient (BC)	Ballistic Coefficient (BC)	Coefficient balistique (CB)	Coefficiente balistico (CB)	Coeficiente balístico (CB)	Ballistisch coëfficiënt (BC)	Ballistisk koefficient (BC)	Ballistinen kerroin (BC)	Ballistisk koefficient (BC)	Баллистический коэффициент (BC)	
Expertenmodus	Expert mode	Mode expert	Modalità esperto	Modo experto	Expertmodus	Expertläge	Asiantuntija jällenlataajille	Ekspermodus	Экспертный режим	
Geschossgeschwindigkeit Messpunkt 1	Bullet velocity measuring point 1	Point de mesure 1 de la vitesse de la balle	Velocità proiettile al punto di misurazione 1	Punto de medición de velocidad de proyectil 1	Projectielsnelheid meetpunt 1	Kulans hastighet Mätpunkt 1	Luodin nopeus mittauspiste 1	Projektilhastighed målepunkt 1	Точка измерения скорости пули 1	m/s // fps
Geschossgeschwindigkeit Messpunkt 2	Bullet velocity measuring point 2	Point de mesure 2 de la vitesse de la balle	Velocità proiettile al punto di misurazione 2	Punto de medición de velocidad de proyectil 2	Projectielsnelheid meetpunt 2	Kulans hastighet Mätpunkt 2	Luodin nopeus mittauspiste 2	Projektilhastighed målepunkt 2	Точка измерения скорости пули 2	m/s // fps
Distanz zwischen Messpunkten	Distance between measuring points	Distance entre les points de mesure	Distanza tra i punti di misurazione	Distancia entre puntos de medición	Afstand tussen meetpunten	Avstånd mellan mätpunkterna	Etäisyys mittauspisteiden välillä	Afstand mellem målepunkter	Расстояние между точками измерения 1 и 2	m/yds
Luftdruck bei Messung	Air pressure at measurement	Pression de l'air lors de la mesure	Pressione atmosferica alla misurazione	Presión del aire durante medición	Luchtdruk bij meting	Luftryck vid mätningen	Ilmanpaine mitattaessa	Luftryk ved måling	Атмосферное давление при измерении	hPA/inHg
Temperatur bei Messung	Temperature at measurement	Température lors de la mesure	Temperatura alla misurazione	Temperatura durante medición	Temperatuur bij meting	Temperatur vid mätningen	Lämpötila mitattaessa	Temperatur ved måling	Температура при измерении	°C/°F
Bedingungen	Conditions	Conditions	Condizioni	Condiciones	Condities	Förutsättningar	Olosuhteet	Betingelser	Условия	
Meereshöhe	Sea level	Niveau de la mer	Altezza s.l.m.	Nivel del mar	Zeeniveau	Höjd över havet	Korkeus merenpinnasta	Højde over havet	Высота над уровнем моря	m/ft
Temperatur	Temperature	Température	Temperatura	Temperatura	Temperatuur	Temperatur	Lämpötila	Temperatur	Температура	°C/°F
Fleckschussdistanz	Zero range	Distance du point de tir	Distanza dal bersaglio	Distancia de tiro	Vlekschotafstand	Siktavstånd	Kohdistusetaisyys	Pletsksdafstand	Расстояние точного попадания	m/yds